

## ФРАГМЕНТ ОД ОКТОИХ, БЕЗЛУСОВ ДВОЕРОВ ПРАВОПИС ОД КРАЈОТ НА XVI ИЛИ ПОЧЕТОКОТ НА XVII ВЕК

**Хартија:** 14, 5 x 13 см, 1 лист. Долната половина од листот недостасува. Горната лева страна од листот е оштетена. Недостасуваат неколку букви од првиот до петтиот ред. Хартијата е дебела. Не се запазени водени знаци.

**Писмо:** л. 1 има 20, а на л. 1', 11 реда. Убаво полууставно писмо во една колона од 16 век. Употребени се двата ера, но без правило. Обично големиот ер се употребува во предпозите и префиксите, а малиот на крајот. Од надредните знаци се среќава акцентот и кендените. Интерпукцијата е изразена со точка и две точки. Насловите и почетните букви се црвени.

**Орнаментика:** Нема.

**Водени знаци:** Нема.

**Повез:** Нема. Се чува во папка.

**Содржина:** Фрагмент од октоих (четврток наутро на глас четврти)

л. 1: въ ѿ да оутра, на ѿ <sup>сѣ</sup> стн сѣ  
глъ д. - Стна въ концѣ оученки  
твоє ѿ ѵивиль есн, смиоюще соуциймъ  
въ тъмъ дшамъ разомъ твон влко  
и лъсть ндолскою тѣхъ радн  
посрамнвъ оученни блго(честіе)  
просвѣтъ есн миръ тѣхъ мѣба-  
(мн)... Завршува со: слава і и ниј.

Прнбежнцие соуциймъ.

**Забелешка:** Фрагментот е најден во црквата во с. Зубовце-Гостиварско. Во НУБ "Св. К. Охридски" на чување го донесе инженер Бранко Матоски.

Мс 233 фрагмент од окопоток, од крајот на 16.  
или почетокот на 17 век, Каршија

И пади гекрътін грѣховніе тѣ бѣзъ сині  
помазанія: ... скончаліи оутиниша. бѣзъ сині  
тїн казахтаки таңырѣтіи наимаговѣшаніи вѣтко  
жемль. съзыса. прѣдѣлть оутризлы. тақсаки  
жамъ: ... рѣкы соғашканій. вѣтсъ жижід.  
Довѣрнаа мѣници гѣм-зайсаныи иѣвѣрьштабжіа.  
Ба з пакици иѣтгомъ з пакици шынта. и хжі  
оутризлы вѣтсаки мѣвѣтка. мѣнпесе и пам  
оутрасемъ кипи съвѣтмѣ павадѣтъ поясонщіи: ...

**И** мащи ти ешті оутованіе вѣтстаптегици  
бражінхъ павѣтъ півеймес. иисопти погрн  
даешнадыш паше: ...

**М**а-а-спиш Сѣ гәл. ѣ.

**С**тена вѣсопці оутепля сымкове ти юни  
лѣсн. Сіающе соншина вѣттвистъ  
рѣшамъ разумъ паконвалео. илѣтѣ ило  
мѣсю тѣ бѣзъ барн пограмикъ. оутенаны баго  
лѣсн миръ. тѣ бѣзъ мѣса

... иоже мѣсүт  
... ое море г  
... аш

моудрін оуспанціткои. море разверъгощ  
люпіаго бізбжіа. на юдн паспавище  
кспѣбжъ бе зпачане Слове Свінпечліс  
любгі: ..., СЛАВА і НАПІД: ...

**Г**рибежище соущінмъ въ люпії прѣ  
мененіє събѣа съгрѣшлюющінмъ. прѣ  
тпад въцѣ спинае. ѿвѣлакогосѣ  
стюпіа ишъзложеніа члъзвесла. и  
стращнаго матеніа. не прѣтен бе зб  
честіа не соумнѣнною вѣрою тѣ  
призывающіи дѣво въсегда: ...

№-233.